



#### 41. ՀԱԼՎԱՃԻ ԳՅՈՒՋԵԼ

Մե թագավորըմ կէղնի, անուն Հալվաճի Գյուղել: Էրկու զավակ  
կունենա, մեծի անունը Պողոս, պստիկինը՝ Պետրոս:

Խեյլի ժամանակ գընցնի, կ'ըսե.

— Զավակներս, ես աշխարք պիտի պտտովիմ: Մայրիկդ էլ հոս  
է, դուք անոր խզմաթ էրեք, մինչև ես գամ:

էն էրկու ախպերը ֆուկարա էղան, ուրար խելք խելքի զարկեն  
կը, թե մենք ի՛նչ գործ էնենք:

Մեծ ախպերը կ'ըսե.— Մենք էրթանք էշակչություն էնենք քյո-  
մուր կրենք:

Մեկ հալվանըմ առան, գացին քյոմուրի: Մեշայի մեջը կաշեն,  
թե ծառի գլոխը մե հավքըմ կա: Պզտիկ ախպեր մեծ ախպերին կըսե  
թե.— Ես էս հավքը պըտի բռնեմ:

— Քեղի տեսնեմ ախպեր շան, թե բռնես էդ հավք, շատ սիրա  
կէնա:

Պզտիկ ախպեր կըզկտալեն կը բանցրանա ծառի գլուխ: Անձրև  
էկեր էր, հավքը կըզկտեր էր, գլոխը ներս էր քաշեր: Մինչև օր հավք  
պըտի թռներ, պզտիկ ախպեր օտներեն բռնեց, ծառեն իջավ ցաձ, հավքը  
բերավ դրեց իրեն բեռան վրան ու առան էկան:

Հավքն օր բերեցին, յահուդիըմ ռաստ էկավ, ըսավ.

— Զա՛գս, էս հավքը ծախե՛ս կը:

Ըսավ.— Ծախեմ կը:

Ըսավ.— Տաս ղուրուշ տա՞մ:

Ըսավ.— Տաս ղուրուշի էս հավք կուտա՞ն:

Ըսավ.— Քեղի հարիր ղուրուշ տա՞մ:

Էրկու ախպեր մեկտեղեցան, էդ հավքը տվեցին էդ մարթուն:  
Յահուդին առավ էդ հավքը, բերեց տվեց տղաների մորը,  
ըսավ.— Այսի շիդեր, բյոդրեկ հանե, ձիգ թավան թող էփի, ուտեմ  
կը, միսը դուք կերեք:

Թընդըրի ցանը պակսեր էր, գնաց ցան բերեր:

Մինչև ցան բերելու՝ տղաներեն մեկը՝ մեկ կտոր շիգյար կե-  
րավ, մեկել տղեն մեկ կտորը կերավ:

Պառավն էկավ ճըճգոհավ թե.— Ձագերս, հ'ընչո՞ւ կերաք, ես  
էն մարթուն ի՞նչ պատասխան տամ հիմա:

Ըսին թե.— Կերանք գնացինք, ի՞նչ էնենք, դուն մեղի բան չը-  
սեցիր:

Իրկաց Յահուդին էկավ, ըսավ.

— Պառավ, ո՞ւր է մե շիգյարը, բյոգրեկը:

Ըսավ.— Քեղեն էլ ի՞նչ պահեմ, ես մինչև գնացի ցան բերե-  
լու, էկա որ տղաքը կերեր էին:

էս անգամին Յահուդին նեղացավ: Պառավն էլ տղոցը նեղա-  
ցավ: էնոնք էլ էրկու ախպար ձեռքը ձեռքի բռնեցին ու քաղքեն դու-  
սեցին գնացին:

Գնացին ուրենց հավքի տեղը, ելան էն ծառի գլուխ, աշեցին օր  
էրկու հատ հավկիթ կա, սիրուն, խեղճած՝ ըռունդ հավկիթ՝ են:

Հավկթներ կ'առնեն, դուքան քաղաք, Յահուդին դեմ գութա նո-  
րեն: Բերեն էդ հավկթները Յահուդուն ծախեն կը, հատը տաս ղու-  
րուշի:

Յահուդին կ'առնե էդ հավկթները, կը տանե կենա էն պառվուն,  
էփել կուտա, որ դեղ ցանե վըրեն ուտե, օր թե ուր սրտին դեղ դար-  
ման էղնի: էփելեն ետքը Յահուդին կէրթա դեղ բերելու: Տըղեքն  
դուքան կը, էդ կճպած հավկթներեն մեկը կը խլլե մեկը կուտե,  
մեկալը կը խլլե մեկը կուտե:

Յահուդին օր էկավ, ըսավ.— Պառավ, ի՞նչ ըրիր հավկթները:

Ըսավ թե.— Մինչև գացիր դեղը բերելու, իմ տղեքներ կերան:

Ըսավ.— Հացով կերա՞ն, թե առանց հացի:

Ըսավ.— Առանց հաց:

Պառվին կ'ըսե.— Պառավ, էդպես չ'էղնի: Առավոտուն էրկու  
հատ օղուշաղ-աղջիկ կը բերես հոս կը կայնեցնես, տղոցը անոթի  
փորին մեկ մեկ արախ կուտաս, անոնք արախը խմեցին քիմի՝ աղ-

<sup>1</sup> ներկված (Մ. Բ.):

ջիւղներ թող օտքով զարկեն, զարկելուն քիմի ջիգյար, բյոգրեկ գու-  
քա դուրս:

Առավոտուն գնաց աղջիկներ բերեց: Մեկ մեկ արախ տվեց  
տղեքներուն, անոնք խմեցին, աղջիկներ մեկ մեկ թաքմա զարկեցին  
տըզեքներուն: Զարկելուն պաշտան ջիգյարներ էկան դուս: Պառավն  
առավ ձեռքը, տարավ տվավ Յահուդուն: Յահուդին առավ, էս ան-  
գամին, դեղով կուլ տվեց:

Տղաներուն դուս էրավ, տղեք ելան գնացին: Գնացին դեղեն  
գուս, մե գերեզմանատան մեջ մնացին: Պզտիկ ախպար գնաց քա-  
ղաք, տեղ գտնալու Մեծը նստավ բեքլեմիջ արաց ու երգեց.

էզելե դիվանե  
էոմրյու էզելե,  
Սարալդի գյուլ բենգզիմ  
Դյոնտի կէզելե  
Բեգլե սեվտյու ճիգըմ  
Բալքի դուզ գելե:  
Բեքլերըմ յուլարի  
Գելմեդի գարդաշ  
Իքի զարտաշ բիր փաթիշահ  
էվլադի  
Կարդաշ բենի մեզերլըքտա  
էզլեդի<sup>1</sup>:

Յահուդու կերած ջիգյար բյոգրեկ մուրազատուր էր, Յահուդին  
օր որ դուռին օր էրթար, բացվեր կը: Էս անգամիս Յահուդին փետըմ  
ձեռք առած կէրթա, մե փակած դուռը փետով կը զարկե, բացվի կը:  
Մտնի կը նե, կաշե քի մեկ մարթըմ նստեր եմագ կուտե:

Էդ մարթ Յահուդու վըրեն խնդաց: Էս անգամին Յահուդին ուր  
միրքեն թելըմ կը քաշե, կը կապե էդ մարթուն, անկըջեն հետ փե-  
դին կը մխե, փըլավը կուտե, գելնի կ'էրթա:

Կէրթա բինակի<sup>2</sup> քարի վրա նստե կը: Աշեց որ էն դիեն մեկ

<sup>1</sup> Տրորվի'ր խենթ կյանքս տրորվիր  
Դեղնեցավ վարդենիս դարձավ տերևի.

Սպասի'ր սիրելիս,

Գուցե աշունը գա:

Կսպասեմ ճամփաներ

Ձեկավ իմ եղբայրս

Երկու եղբայր մեկ թագավորի որդի

Գերեզմանոցի մեջ ինձի սպասեցուց: (Մ. Բ.):

<sup>2</sup> Հեծնելու (Մ. Բ.):



հարամի բաշի էկավ: Հարամի բաշին կը նմաներ մեկ աթղահեդ:  
էկավ էդ պառավ մարթուն բարեւմ տվեց: Յահուդին բարեն առավ:

Հարամի բաշին ըսավ.— Պառավ, դու ինչքա՞ն չաթին առար  
բարեր: Դու ընձի չը սեպեցիր:

Պառավն ըսավ.— Չսե՞պեմ որ թե, ինչ կէղնի: Բըռնեց էդ առ-  
յուծի պես մարթու անկըշեն, տարավ էն փլավ ուտող մարթու քովը,  
մեխեց փետին:

Ելավ դուռը կայնավ, աշեց որ մեկ հատ մարթ մ'էլ ցածրեն  
գութա կր: էկավ հասավ հոդ, Յահուդուն, բարե տվեց:

— Բարե, Յահուդի,— ըսավ:

Յահուդին ըսավ.— Իմ Յահուդի էղնիլս ինչե՞ն դիտես:

Ըսավ.— Ես քու Յահուդի էղնելը որ չը գիտնամ, աշխարք ընչի՞  
կը պատիմ:

Դարցան ձեռք ձեքի տվին Յահուդու հետ, անուշ զրուցք էրին:  
Յահուդին շատ սիրեց էդոր, առեց տարավ պատիվ էրավ:

Գալող մարթ աշեց, որ դեմը մեխով զարկուկ մարթըմ կա,  
ըսավ.— Սիրելի ջան, աս ի՞նչ է:

Ըսավ.— Ես շատ խիղճ ունեցող մարթ եմ, ինձի դեմ խոսող  
մարթեկաց տեղը էսպես է:

Ելան գնացին անապատի մեջ պըտըտվել: Որտեղ օր գեշ մար-  
թըմ կը բռնեին, կը բերեին էդ տան մեշը էդ փետին կը մխեին: Ըսել  
դուզի քի, էդ տուն էղավ դիվատուն:

Տղոցը խաբարը տանք:

Պզտիկ ախպեր քաղաք շատ ժուռ էկավ, էկավ Պողոսին գտավ:  
Գնացին քաղքեն դուրս ելան, պզտիկ տունըմ ուսա էկավ, մտան  
էն տան մեշը պառկան:

Առավոտուն օր գելնին հալավը հագնելուն, կաշեն օր ամեքի  
գլխու տակը տաս տաս ղուրուշ դրուկ էր:

էգ էրկու տըղաք գելնին կէրթան քաղքի մեշ առուտորի: Կէր-  
թան կաշեն կը, մեկ տունըմ շատ մտնին գելնին: էդոնք էլ բաշլա-  
յեցին էրթալ, որ բան իմանան:

Մեկին հարցուցին թե.— էս ի՞նչ գործ է:

Ըսավ թե.— Հոս շատ սիրուն հըռունդ օղլուշաղըմ կա, կէրթան  
փարով տեսնին կը, որ մարթ օր շատ փարա տա, էնոր թեզ տանին  
կը էնոր դեմը:

Տղասներ շատ փարա տվին, մտան ներս: Սիրուն օղլուշաղ խել-  
քով էր, ըսավ.

— էս փարեն ասպաթատուր էր, էս փարեն չի պարպի, օրեցօր

կավելնա կը: Ի՞նչըիս էնենք օր էսոնց փարի տեղը գիտնանք, առ-  
նենք:

Պետրոսը գնաց, ամմա Պողոսին պահեցին:

Աղջիկ ըսավ Պողոսին.— Տղա՛ շան, սիրելի, էս ինչպե՞ս է, օր  
քու փարան չի պարպի, ուղիղն օր ըսես ես քեզի կառնիմ:

Մեծ ախպերն ըսավ թե.— Դու էդպես միտքըմ ունիս, մենք էր-  
կու ախպեր ենք, հեգեր մեկիս էլ գտնես կը, աղեկ կ'ըլլա:

Աղջիկն ըսավ.— Ծա մեկ եմ, մեկիդ կ'առնեմ:

էս անգամին դարձավ տղին փորձելու, ըսավ.

— Աստված սիրես, էդ քու փարեգ հո՞ւրդից է:

էն էլ ըսավ թե.— Իմ փարեն աստված կուտա:

Կնիկ շատ ընգավ իտոր ետե, թե.— Աստված ընչի՞ ընձի չի  
տա, քեզ կուտա, հալթաթ դողրին պիտի ըսես:

Տըղան ըսավ.— Մեր դարտը ծանր է, մի փորձեր էդ տեղ:

Ըսավ.— Մինչև դու չըսես, ես քեզի կին չեմ էղնի:

Տղան ճարահատ մնաց ու խոսաց իրենց գլխու էկածը:

Ըսաց թե.— Իմ փորիս մեջ հավկիթ կա, էն հավկթի սաբարով  
իմ բարձի տակ փարա կէղնի, ասպածատուր է:

Աղջիկ բերավ, անոր գինի խմցուց, խելքն առավ գլխեն, թաք-  
միքով զարկեց, հավկիթը բերնեն թըռուց, ինքն առավ ու տղային  
բռնեց դուռ ձգեց:

Տղան ելավ դուռ, էս սոխախը պըտըտվավ, էն սոխախը պը-  
տըտվավ, գնաց իրեն ախպորը գտավ:

Պետրոսը շաքարճում մոտ գնացեր է, ըսեր.— «Ինձի քեզի մանչ  
էրա ես քու շաքարդ ծախեմ»:

— Լավ, դու ընձի տղա էղի, իմ շաքարը ծախի:

Գալով էրթողը էդ շաքարճու թուքանը մտներ գը, շունքի Պետ-  
րոսը շատ սիրուն էր:

Պողոս ժուռ էկավ, գնաց իրեն ախպորը գտավ, ըսավ.— Ախ-  
պեր, ես մնացի դուռը, ընձի էլ նե չես առներ:

Ըսավ.— Հայրիկիս ըսեմ:

Կանչեցին հայրիկին, խնդրեց թե.— Հայրիկ էսիկ էլ իմ ախ-  
պերս է, էսիկ էլ ներս կառնե՞ս:

— Որ քու ախպերդ է, իմս էլ տղան է:

Պողոսին էլ նես առավ, իրեն ըրավ տղա: Էրկու ախպերն էլ  
էլան էդոր հալալ որդի:

Մեկին շաքարճիութեն տվեց, մեկին էլ կալաթա՛ ծախել տվեց:

<sup>1</sup> Զիթ. կտավ (Մ. Բ.):

էնպես էլավ օր էդ քաղաքի շենիքը դարձավ էդ էրկու ախպոր վըրեն, էնպես օր սիրուն էին:

Մեկ օր էն քաղքի Մանասի անուն թաղավորը մեռեր է: Շենիքը բութուն թափան գնացին. էդ էրկու ախպերն էլ գնացին:

Դեմքի-դուշին թողեցին, էկավ Պետրոսի գլխուն, Պողոսի ումուղին<sup>1</sup>: Շենիքը էկան Պետրոսին Պողոսին քըշեղին խարաբա տունըմ: Գնացին, նորեն թողեցին դեմքի-դուշին: Դեմքի-դուշին էկավ, իջավ տան էրթըկեն ներս, նստավ էն էրկու ախպոր վըրեն:

Խալիսը նորեն շնորհակալ չ'էղավ, թե.— էս դարիք մուրացկան են, ի՞նչըխ պիտի թագավոր էղնին:

Շաքարճին ըսավ.— Հըր աշենք, էսոնք որի ցեղն են: Բալքի թագավորի ցեղ են:

Հալիվորը կը կանչե ատ էրկու տղեք, խոսեցնել կուտա, կըսե.— Դուք հո՞ւմ տղեն եք, հո՞ւմ տընեն եք:

Կըսեն թե.— Մենք Հալվաճի Գյուզալի տղեն ենք, մենք թագավորի ցեղ ենք:

Շենիքը կը կանչե թագավորի վաքիլը, կըսե թե.— Աստոծումընեն է, էսոնք թագավոր նստեցունենք:

Բերին օծին թագավոր, արեւելքի կողմին թագավոր ըրին Պետրոսը, Պողոսը մնաց արեւմուտքի կողմին թագավոր:

էսոնք գիտնական են, գիտեն քի օխտը տարի թանգութեն գըլի, էդոնք օխտը տարի հաց կը գնեն, կը ժողվեն ամբար կ'էնեն:

Թանգութեն օր էղավ, խալիսը դառնա գը էդ հացի վրան:

Մանասի թագավորի կնիկը շատ սիրեց Պետրոսին:

Մեկել մարթիկ ղրպարտութեն ըրին, ըսին.— Հալբաթ մե բանըմ կա,— բերին Պետրոսին քցին հորը:

Բանցր բազրգանըմ գուբա հորեն ջուր կը քաշե, օր իր ձիւստանքը ջրե: Մարթը գիշու կը քիմի, կ'աշե քի հորի մեջ մարթ կա: Բազրրգանը կըսե քի մարթը հանեք հորեն, բերեք ընձի:

Պետրոսին հանեցին հորեն, բազրգանը ձիու վրեն դրեց, առեց տարավ ուր քաղաք, բազրրգանը հարցուց Պետրոսին թե. չի՞նչ մարթ ես, ո՞ր քաղքեն ես:

Պետրոսն էլ պատմեց իրեն գլխի էկածը:

Բազրրգանը կասե.— Օր էսպես է, էլի ընձի ավլագ:

Պետրոսն էղավ բազրրգանի ավլագ:

Բազրրգան իրեն մտքին՝ տանիմ իմ աղջիկը կուտամ էսոր, կանեմ ընձի տան-փեսա:

<sup>1</sup> Ուս (Մ. Բ.):



Պողոսը ընգավ ուր ախպոր փնտրուելու էկավ ընգավ սպիւն  
սար, քարե քար, էկավ հասավ րազըրգանի քովը, փնտռեց իրեն  
ախպերը գտավ, շատ ուրախացան, Պողոս ելավ գնաց:

Պետրոս էղավ րազըրգանի փեսա, էլ չը գնաց թագավորութե-  
նի վրա:

Դրացեստանքը աչքըլուս ըրին, ու իրեն աղչիկ Սոֆիան պսա-  
կեց Պետրոսի վրա:

